

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Балтийский государственный технический университет «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова»
(БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова)

УТВЕРЖДАЮ
 Декан факультета

 (подпись) Шматко А. Д.
 «___» _____ 20__

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК - II

Направление/специальность подготовки	45.05.01 Перевод и переводоведение
Специализация/профиль/программа подготовки	Специальный перевод
Уровень высшего образования	Специалитет
Форма обучения	Очная
Факультет	Р Международного промышленного менеджмента и коммуникации
Выпускающая кафедра	Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Кафедра-разработчик рабочей программы	Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА

КУРС	СЕМЕСТР	ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ (ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦ)	ЧАСЫ (по наличию видов занятий)									ВИД ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ
			ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ	АУДИТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ				САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА				
				ВСЕГО	ЛЕКЦИИ	ЛАБОРАТОРНЫЙ ПРАКТИКУМ	ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ	ВСЕГО	КУРСОВОЙ ПРОЕКТ	КУРСОВАЯ РАБОТА	ДРУГИЕ ВИДЫ САМОСТ. РАБОТЫ	
2	3	3	108	68	0	0	68	40	0	0	40	зач.
2	4	3	108	68	0	0	68	40	0	0	40	экз.
ВСЕГО		6	216	136	0	0	136	80	0	0	80	

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА СОСТАВЛЕНА В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ФЕДЕРАЛЬНОГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СТАНДАРТА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (ФГОС ВО)**

45.05.01 Перевод и переводоведение

год набора группы: 2024

Программу составил:

Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА _____
Патракова Ольга Николаевна, преподаватель

Программа рассмотрена
на заседании кафедры-разработчика
рабочей программы **Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**

Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц. _____

Программа рассмотрена
на заседании выпускающей кафедры

Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА

Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц. _____

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК - II

Разделы рабочей программы

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО
3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Приложения к рабочей программе дисциплины

- Приложение 1. Аннотация рабочей программы
- Приложение 2. Технологии и формы обучения
- Приложение 3. Фонды оценочных средств

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

УК-4 — способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Формированию компетенций служит достижение следующих результатов образования:

УК-4

знания:

о □ на уровне представлений:

ознакомление студентов с основными переводческими навыками и умениями для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (зрительно-письменным переводом, зрительно-устным переводом) (УК-4);

ознакомление студентов с грамматикой изучаемого языка (УК-4);

□ на уровне воспроизведения:

лексика французского языка, достаточная для поддержания устно-речевые контакты в ситуациях профессионального общения (УК-4);

□ на уровне понимания:

владение иностранным языком в объёме, необходимом для получения требуемой информации по профессиональной тематике и навыками поддержания устных речевых контактов в ситуациях профессионального общения. (УК-4);;

умения:

о □ теоретические:

сравнительно-сопоставительный анализ лексических систем родного и изучаемого языков с целью снятия межъязыковой интерференции (УК-4);

□ практические умение поддерживать устно-речевые контакты в ситуациях профессионального общения (УК-4);

поддерживать устно-речевые контакты в ситуациях культурного, бытового и профессионального общения, выступать с устным сообщением, вести дискуссию (ОПК-7);

обобщать информацию текстов профессионального содержания в виде тезисов, реферата, резюме, аннотации (УК-4);;;

навыки:

о читать оригинальную иностранную литературу по специальности для извлечения необходимой информации (УК-4);;.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО

Дисциплина **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК - II** является дисциплиной **обязательной части блока 1** программы подготовки по направлению *45.05.01 Перевод и переводоведение*.

Содержание дисциплины является логическим продолжением дисциплин: **ОСНОВЫ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**.

Содержание дисциплины является основой для освоения дисциплин: **ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС 2-ГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**.

Предварительные компетенции, сформированные у обучающегося до начала изучения дисциплины:

- ОПК-1 — способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 з.е., 216 ч.

3.1. Содержание (дидактика) дисциплины

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме		Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %
				ВСЕГО	Практические занятия		УК-4
2	3	Раздел 1. Грамматические времена французского языка Тема Le repas. Тема La France. Тема Les fêtes en France. Тема Le repas. Устный опрос по теме «Моя еда в течение дня». Тема La France. Устный опрос по теме «Франция». Тема Les fêtes en France. Устный опрос по теме «Праздники во Франции». Употребление частичного артикля. Систематизация знаний об употреблении артиклей перед одушевленными и неодушевленными существительными. Правила отсутствия артикля и замена артикля на предлог de. Письменное тестирование по теме Артикли. Passé Composé. Письменное тестирование по теме Passé Composé. Imparfait. Письменное тестирование по теме Imparfait Passé Composé и Imparfait. Письменное тестирование на сравнение времен Passé Composé и Imparfait. Plus-que-parfait Futur Simple. Письменное тестирование по теме. Futur Antérieur Passé Antérieur Passé Simple Нестандартное использование грамматических времен Виды наречий. Образование наречий. Степени сравнения прилагательных и наречий.	108	68	68	40	50
Всего за 3 семестр			108	68	68	40	50
2	4	Раздел 2. Согласование времен в косвенной речи. Пассивный залог Местоимения (COD, COI, y, en, toniques) Переходность, непереходность глаголов Устные тема: Санкт-Петербург, Москва, Россия. Тема Saint-Petersbourg. Устный опрос по теме «Санкт-Петербург». Тема Moscou. Устный опрос по теме «Москва». Тема La Russie. Устный опрос по теме «Россия». Понятие глагола. Понятие переходности, непереходности. Управление глаголов. Местоимения во французском языке. Краткий обзор всех видов местоимений французского языка. Прилагательные местоимения (COD, COI, y, en, toniques). Письменное тестирование по теме Прилагательные местоимения. Косвенная речь. Письменное тестирование по теме Косвенная речь. Повторение всех грамматических времен участвующих в согласовании времен. Futur dans le Passé. Согласование времен в косвенной речи. Письменное тестирование по теме Согласование времен в косвенной речи. Страдательный залог. Письменное тестирование по теме Страдательный залог.	108	68	68	40	50
Всего за 4 семестр			108	68	68	40	50
Всего по дисциплине			216	136	136	80	100

3.2. Аудиторный практикум

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Тема практического занятия	Объем, ауд. часов
1	Раздел 1. Грамматические времена французского языка Тема Le repas. Тема La France. Тема Les fêtes en France.	Тема Le repas. Устный опрос по теме «Моя еда в течение дня». Тема La France. Устный опрос по теме «Франция». Тема Les fêtes en France. Устный опрос по теме «Праздники во Франции». Употребление частичного артикля. Систематизация знаний об употреблении артиклей перед одушевленными и неодушевленными существительными. Правила отсутствия артикля и замена артикля на предлог de. Письменное тестирование по теме Артикли. Passé Composé. Письменное тестирование по теме Passé Composé. Imparfait. Письменное тестирование по теме Imparfait Passé Composé и Imparfait. Письменное тестирование на сравнение времен Passé Composé и Imparfait. Plus-que-parfait Futur Simple. Письменное тестирование по теме. Futur Antérieur Passé Antérieur Passé Simple Нестандартное использование грамматических времен Виды наречий. Образование наречий. Степени сравнения прилагательных и наречий.	68
Всего за 3 семестр			68
2	Раздел 2. Согласование времен в косвенной речи. Пассивный залог Местоимения (COD, COI, y, en, toniques) Переходность, непереходность	Тема Saint-Petersbourg. Устный опрос по теме «Санкт-Петербург». Тема Moscou. Устный опрос по теме «Москва». Тема La Russie. Устный опрос по теме «Россия». Понятие глагола. Понятие переходности, непереходности. Управление глаголов. Местоимения во французском языке. Краткий обзор всех видов местоимений французского языка. Прилагательные местоимения (COD, COI, y, en, toniques). Письменное тестирование по теме Прилагательные местоимения. Косвенная речь. Письменное тестирование по теме Косвенная речь. Повторение всех грамматических времен участвующих в согласовании времен. Futur dans le Passé. Согласование времен в косвенной речи. Письменное тестирование по теме	68

глаголов Устные тема: Санкт- Петербург, Москва, Россия.	Согласование времен в косвенной речи. Страдательный залог. Письменное тестирование по теме Страдательный залог.	
Всего за 4 семестр		68

3.3. Самостоятельная работа студента (СРС)

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Содержание учебного задания	Объем, часов
1	Раздел 1. Грамматические времена французского языка Тема Le repas. Тема La France. Тема Les fêtes en France.	Подготовка к устным опросам по темам: Тема Le repas. Устный опрос по теме «Моя еда в течение дня». Тема La France. Устный опрос по теме «Франция». Тема Les fêtes en France. Устный опрос по теме «Праздники во Франции». Самостоятельное дополнительное изучение программы семестра.	40
Всего за 3 семестр			40
2	Раздел 2. Согласование времен в косвенной речи. Пассивный залог Местоимения (COD, COI, y, en, toniques) Переходность, непереходность глаголов Устные тема: Санкт-Петербург, Москва, Россия.	Подготовка к устным опросам по темам: Тема Saint-Petersbourg. Устный опрос по теме «Санкт-Петербург». Тема Moscou. Устный опрос по теме «Москва». Тема La Russie. Устный опрос по теме «Россия». Самостоятельное дополнительное изучение тем и материалов семестра.	40
Всего за 4 семестр			40

4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

СЕМЕСТР	НЕДЕЛИ СЕМЕСТРА																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
3	КПос	КПос	КПос	КПос	ОС	ДР	КПос	КПос	ОС	ДР	КПос	КПос	КПос	КПос	ОС	ДР	ОС, зач.
4						ДР				ДР						ДР	

Условные обозначения:

- ДР – диагностическая работа;
- КПос – контроль посещаемости;
- ОС – устный опрос студентов;
- зач. – зачет.

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- контроль посещаемости;
- устный опрос студентов.

Промежуточная аттестация проводится в формах:

- зачет;
- экзамен.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература по дисциплине:

1. А. И. Иванченко. . Практика французского языка. СПб.: Союз, 2005, 26 экз.
2. И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук. . Французский язык. М.: Нестор Академик Паблишерз, 2006, 27 экз.
3. У. В. Четкарёва. . Французский язык. СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2019, 41 экз.
4. У. В. Четкарёва. . Французский язык. СПб.: Изд-во БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д.Ф. Устинова, 2023, 42 экз.
5. У. В. Четкарёва, М. Б. Соловьёва. . Французский язык. СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2014, эл. рес.
6. У. В. Четкарёва, М. Б. Соловьёва. . Французский язык. СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2014, 92 экз.

5.2. Дополнительная литература по дисциплине:

не требуется.

5.3. Периодические издания:

1. Мосты. Журнал переводчиков.

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины, электронные библиотечные системы:

1. http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=474 —
Фундаментальная библиотека БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.

Современные профессиональные базы данных:

1. <https://rusneb.ru> – Национальная электронная библиотека (НЭБ);
2. <https://cyberleninka.ru/> - Научная электронная библиотека «Киберленинка»;
<http://www.rfbr.ru/rffi/ru/library> - Полнотекстовая электронная библиотека Российского фонда фундаментальных исследований.

Информационные справочные системы:

1. Техэксперт – Информационный портал технического регулирования: Нормы, правила, стандарты РФ;
2. http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=457 - БД ГОСТов собственной генерации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова;
3. <http://www.consultant.ru/>- КонсультантПлюс- информационный портал правовой информации.

5.5. Программное обеспечение:

не требуется.

5.6. Информационные технологии:

взаимодействие с обучающимися посредством ЭИОС Moodle БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Практические занятия:

1. Интерактивная доска;
2. Аудитория с числом посадочных мест не меньше количества обучающихся;
3. Аудиосистема.

6.2. Прочее:

1. рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет;
2. рабочие места студентов, оснащенные компьютерами с доступом в Интернет, предназначенные для работы в электронной образовательной среде.

Аннотация рабочей программы

Дисциплина **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК - II** является дисциплиной **обязательной части блока 1** программы подготовки по направлению *45.05.01 Перевод и переводоведение*. Дисциплина реализуется на факультете *Р* Международного промышленного менеджмента и коммуникации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д.Ф. Устинова кафедрой **Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**.

Дисциплина нацелена на формирование *компетенций*:

УК-4 способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с изучением французского как второго иностранного языка. Дисциплина направлена на развитие лексических, грамматических и социолингвистических компетенций, необходимых для использования языка в ситуациях повседневной и профессиональной коммуникации и кооперации.

Программой дисциплины предусмотрены следующие **виды контроля**:

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- контроль посещаемости;
- устный опрос студентов.

Промежуточная аттестация проводится в формах:

- зачет;
- экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет **6 з.е., 216 ч**. Программой дисциплины предусмотрены практические занятия (**136 ч.**), самостоятельная работа студента (**80 ч.**).

ТЕХНОЛОГИИ И ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

Рекомендации по освоению дисциплины для студента

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 216 ч., из них 136 ч. аудиторных занятий, и 80 ч., отведенных на самостоятельную работу студента.

Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины приведены в таблице.

Контроль освоения дисциплины производится в соответствии с Положением о текущем, рубежном контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Формы контроля и критерии оценивания приведены в приложении 3 к Рабочей программе.

Наименование работы	Рекомендуемая литература	Трудоемкость, час.
Раздел 1. Грамматические времена французского языка Тема Le repas. Тема La France. Тема Les fêtes en France.		
Подготовка к устным опросам по темам: Тема Le repas. Устный опрос по теме «Моя еда в течение дня». Тема La France. Устный опрос по теме «Франция». Тема Les fêtes en France. Устный опрос по теме «Праздники во Франции». Самостоятельное дополнительное изучение программы семестра.	У. В. Четкарёва. . Французский язык: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2019 (1,2,3) У. В. Четкарёва, М. Б. Соловьёва. . Французский язык: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2014 (6,11,12) И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук. . Французский язык: М.: Нестор Академик Паблишерз, 2006 (177-544) А. И. Иванченко. . Практика французского языка: СПб.: Союз, 2005 (63-164) У. В. Четкарёва, М. Б. Соловьёва. . Французский язык: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2014 (6,11,12)	40
Итого по разделу 1		40
Раздел 2. Согласование времен в косвенной речи. Пассивный залог Местоимения (COD, COI, у, en, toniques) Переходность, непереходность глаголов Устные тема: Санкт-Петербург, Москва, Россия.		
Подготовка к устным опросам по темам: Тема Saint-Petersbourg. Устный опрос по теме «Санкт-Петербург». Тема Moscou. Устный опрос по теме «Москва». Тема La Russie. Устный опрос по теме «Россия». Самостоятельное дополнительное изучение тем и материалов семестра.	У. В. Четкарёва. . Французский язык: СПб.: Изд-во БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д.Ф. Устинова, 2023 (1,2,3) А. И. Иванченко. . Практика французского языка: СПб.: Союз, 2005 (63-164)	40

	<p>И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук. . Французский язык: М.: Нестор Академик Паблишерз, 2006 (177-544) У. В. Четкарёва, М. Б. Соловьёва. . Французский язык: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2014 (8,15,16)</p>	
Итого по разделу 2		40

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонд оценочных средств, позволяющие оценить результаты обучения по данной дисциплине, включают в себя:

- диагностическая работа
- контроль посещаемости;
- устный опрос студентов;
- зачет;
- экзамен.

Критерии оценивания

Диагностическая работа

Диагностическая работа проводится в форме теста в ЭИОС Moodle:

- при правильном ответе менее чем на 60% вопросов - не аттестация;
- при правильном ответе на 60% вопросов и более - аттестация.

Контроль посещаемости

Для получения зачета студенту необходимо посетить не менее 70% аудиторных занятий.

Устный опрос студентов

Устный опрос проводится по каждой теме семестра.

Зачет

Промежуточный контроль по дисциплине проходит в форме зачёта, который оформляется по результатам выполнения предусмотренных рабочей программой контрольных мероприятий (выполнение домашних работ, тестов, устных опросов). «Зачтено» выставляется по результатам текущей и рубежной аттестации, если зачтены все устные опросы, контрольные работы (тесты) выполнены на 5-3 балла.

Экзамен

На экзамене студент:

1. переводит отрывок из художественной литературы со словарем (не электронным словарем).
2. читает и пересказывает публицистический текст без словаря (сканированное чтение).
3. Пересказывает одну из выпавших ему устных тем, пройденных за два года
4. Беседует с преподавателем на французском языке на выпавшую тему.
5. демонстрирует правильное чтение на французском языке.
6. при переводе художественного текста различает грамматические категории и умеет их переводить.

Критерии оценивания

Отлично выставляется, если студент

- 1). Полно и аргументировано отвечает по содержанию задания.
- 2). Обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные.
- 3). Излагает материал последовательно и правильно.
- 4). Прекрасно освоен понятийный аппарат.

Хорошо выставляется, если студент

- 1). Основные вопросы темы раскрыты.
- 2). Структура ответа в целом адекватна теме. Хорошо освоен понятийный аппарат.
- 3). Продемонстрирован хороший уровень понимания материала.
- 4). Хорошее умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.
- 5). Студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «5», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет.

Удовлетворительно выставляется, если студент

- 1). Тема частично раскрыта.

- 2). Ответ слабо структурирован и допускаются ошибки
- 3). Понятийный аппарат освоен частично.
- 4). Понимание отдельных положений из материала по теме.
- 5). Удовлетворительное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Неудовлетворительно выставляется

- 1). Тема не раскрыта.
- 2). Понятийный аппарат освоен неудовлетворительно.
- 3). Понимание материала фрагментарное или отсутствует.
- 4). Неумение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.
- 5). Допускаются ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, отмечаются такие недостатки в подготовке студента, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

Паспорт фонда оценочных средств

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме		Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %	НАИМЕНОВАНИЕ ОЦЕНОЧНОГО СРЕДСТВА
				ВСЕГО	Практические занятия		УК-4	
2	3	Раздел 1. Грамматические времена французского языка Тема Le repas. Тема La France. Тема Les fêtes en France.	108	68	68	40	50	Устный опрос студентов, Контроль посещаемости
Всего за 3 семестр			108	68	68	40	50	
2	4	Раздел 2. Согласование времен в косвенной речи. Пассивный залог Местоимения (COD, COI, y, en, toniques) Переходность, непереходность глаголов Устные тема: Санкт-Петербург, Москва, Россия.	108	68	68	40	50	Устный опрос студентов, Контроль посещаемости
Всего за 4 семестр			108	68	68	40	50	
Всего по дисциплине			216	136	136	80	100	

Критерии оценивания

УК-4

- Вопросы открытого типа:
- № 1 Traduisez en français la phrase :
- Обычно я ем три раза в день.
- № 2 Traduisez en français la phrase :
- В качестве основного блюда я ем курицу с рисом, мясо с картофелем или рыбу.
- № 3
1. Traduisez en français la phrase :
- Вечером, когда я возвращаюсь домой, я ужинаю.
- № 4 Traduisez en français la phrase :
- Во второй половине дня во время обеденного перерыва я иду в университетскую столовую.
- № 5 Traduisez en français la phrase :
- 14 февраля – это день Святого Валентина. Это день влюбленных.
- № 6 Traduisez en russe la phrase :
- Le voyage de Moscou jusqu'à Vladivostok dure 8 jours et on traverse l'espace de 9.300 kilomètres.
- № 7 Traduisez en russe la phrase :
- Saint-Petersbourg se trouve sur les rives et sur les îles de la Néva et de ses affluents.
- № 8 Complétez par une préposition appropriée :
- C'est la valise ____ ma sœur.
- № 9 Complétez par une préposition appropriée :
- Je téléphone ____ ma sœur.
- № 10 Complétez par une préposition appropriée :
- Je pense ____ ce film.
- Вопросы закрытого типа:
- № 1 Mettez les mois de l'année dans le bon ordre (Расположите названия месяцев в правильном порядке) :
- septembre, octobre, mars, janvier, avril, août, mai, décembre, novembre, février, juin, juillet
- № 2 Associez la fête et les félicitations :
1. Pâques
 2. Noël
 3. Nouvel An
 4. Halloween
- A. «Bonne année!»
- B. «Joyeuse Pâques!»

- Nº 3
- C. «Joyeux Noël!»
- D. «Des bonbons ou je te jette un sort!»
- Associez la fête et son symbole :
1. Pâques
 2. Noël
 3. la Toussaint
 4. la Fête du Travail
- A. Le sapin
- B. Le muguet
- C. Les oeufs au chocolat
- D. La visite des cimetières
- Nº 4
- Dans quelles phrases les degrés de comparaisons sont formés correctement ?
1. Ma chambre est plus grande que ta chambre.
 2. Ma chambre est la plus grande que ta chambre.
 3. Ma chambre est le plus grande que ta chambre.
 4. Ma chambre est la plus grande.
- Nº 5
- Dans quelles phrases les degrés de comparaisons sont formés correctement ?
1. Elle lit plus vite que moi.
 2. Elle lit aussi vite que moi.
 3. Elle lit le plus aussi vite que moi.
 4. Elle lit la plus vite que moi.
- Nº 6
- Какие времена меняются в косвенной речи при согласовании времен при переходе из плана настоящего времени в план прошедшего?
- 1) present
 - 2) futur simple
 - 3) imparfait
 - 4) plus-que-parfait
- Nº 7
- Choisissez les phrases à la voix passive :
1. On a bien traduit ce texte.

2. Ce texte a été bien traduit.
3. La maison était ornée de colonnes.
4. Marie a écrit une lettre.
- Nº 8 Choisissez les phrases **qu'on peut** mettre à la voix passive :
1. Marie a écrit une lettre.
2. On vend les livres.
3. J'ai beaucoup de livres.
4. Je peux parler français.
- Nº 9 Какие 2 местоимения необходимо вставить в следующую фразу?
- Veux- ____ de la tarte? — Oui, j' ____ veux.
1. tu
2. nous
3. y
4. en
- Nº 10 Какие 2 местоимения необходимо вставить в следующую фразу?
- Tu ____ souviens de notre voyage? — Je m' ____ souviens.
1. te
2. se
3. en
4. y